

留学生のメンタルヘルスについてのアンケート調査に参加してください さった方へ

「留学生のメンタルヘルス」について

はじめに

みなさんが回答した「留学生のメンタルヘルス」についてのアンケート調査*をもとに研究を行っています。この研究は鳥取大学医学部倫理審査委員会の承認を経て、医学部長の承認を受けています。くわしい情報は以下のとおりです。

*協力組織は鳥取大学大学院医学系研究科臨床心理学専攻、国際交流センター、および国際交流課

We are conducting research based on the surveys on “Mental Health of International Students” conducted by Tottori University’s International Affairs Division. This study has been approved by the Tottori University Faculty of Medicine’s Institutional Review Board (IRB). The details are provided below:

1. 研究概要および利用目的・方法

この研究は留学生がかかえているメンタルヘルスの問題とメンタルヘルス研修の効果を調べることを目的としています。2022～2023 年度に行ったメンタルヘルスについてのアンケート結果をもとに調査することを予定しています。

すべての情報は、鳥取大学大学院医学系研究科臨床心理学専攻で集計されます。なお、情報は、研究代表者が責任を持って保管、管理します。

この研究に参加される方は、他の参加者への個人情報保護やこの研究の独創性を保つのに問題がない範囲で、研究計画や方法についての資料を見ることができます。希望する人は、といあわせ先に連絡してください。

This study aims to examine the mental health issues faced by international students and the effectiveness of mental health seminars. We plan to investigate based on the results of mental health surveys conducted during the 2022-2023 academic years.

All information will be aggregated by the Department of Clinical Psychology, Graduate School of Medical Sciences, Tottori University. The principal investigator will be responsible for securely storing and managing the data.

Participants in this study may access the research proposal and materials related to the research methodology, provided that it does not jeopardize the confidentiality of other participants’ identifiable information or the study’s

originality. If you are interested, please do not hesitate to contact us.

2. 取り扱う情報

これまでに行ったアンケート調査結果から以下の情報を集めます。

【研究参加者の情報】

年齢、性自認（心の性）、生物学的な性（体の性）、出身国、学生身分（博士課程、交換留学生など）、日本滞在年数、英語力（自己評価）

【メンタルヘルスについての情報】

- 抑うつ症状
- 不安症状
- ストレスレベルとストレス要因
- 精神疾患に対するスティグマ（偏見）
- 心身の問題が学業や日常生活に影響を及ぼしているか否か
- 心理的サポートを求めることへの抵抗感
- 心理的サポート資源（困った時に頼りになる人がいるか等）

【研修効果についての情報】

- 研修の満足度
- 研修の中で役立った内容
- 研修後の精神疾患に対するスティグマの変化
- 研修後の心理的サポートを求めることへの抵抗感の変化
- 研修後のメンタルヘルスについての意識の変化

Based on the survey results, we will collect the following information:

Demographics:

age, gender identity, sex assigned at birth, home country, stage of education, years stayed in Japan, self-rated Japanese proficiency

Information regarding mental health:

- Symptoms of depression
- Symptoms of anxiety
- Level of stress and stressors
- Stigma towards mental illnesses
- Impact of psychological issues on academic and daily life
- Resistance to seeking psychological support
- Availability of psychological support resources

Information regarding the effectiveness of mental health seminars:

- Satisfaction with the seminar
- Contents that were helpful

- Changes in stigma towards mental illnesses after the seminar
- Changes in resistance to seeking psychological support after the seminar
- Changes in mental health awareness after the seminar

3. 研究期間

この研究は鳥取大学医学部長が研究を行うことを認めた日から 2033 年 3 月 31 日まで行う予定です。

This study is planned to be conducted from the date on which the Dean of the Faculty of Medicine at Tottori University granted permission for the research, until March 31st, 2033.

4. 個人情報保護の方法

集めた情報は、研究責任者が責任をもって保管、管理します。また、名前や年齢など、個人がわかるような情報はのぞいてから使います。このようにして研究に参加する人の個人情報の管理についてはじゅうぶんに注意します。

The information collected will be securely stored and managed by the principal investigator. Any and all identifying information, such as name and age, will not be shared and will be removed before analyzing the data. We take sufficient care in managing the personal information of research participants.

5. 研究への情報提供による利益・不利益

【利益】

今回の研究に参加する人にはとくに利益（プラスになること、得をすること）となるようなことはありません。しかし、研究の成果は、留学生のメンタルヘルスに役立つ可能性があります。研究に参加する人への謝礼はありません。

【不利益】

アンケート調査にはメンタルヘルスについての質問があるので、いやな気持ちになるかもしれません。研究への参加はいつでもやめることができます。また、もしも困っていることがあったり誰かに相談したいときには、国際交流課にメール（kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp）で連絡するか直接来てください。

Benefits:

There are no specific benefits for participants, but the results of the research may contribute to improving the mental health of international students. There will be no compensation for participants.

Risks:

As the surveys includes questions about mental health, you may feel uncomfortable. Participation in the study is voluntary and can be stopped at

any time. If you encounter any difficulties or wish to consult someone, please contact us by email (kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp) or visit IAD or CIAI.

6. この研究終了後の情報の取り扱いについて

この研究で集める情報は留学生のメンタルヘルスに役立つかもしれませんが。そのため、情報は、この研究が終わった後も保存し、他の研究に使用することがあります。その場合は、新たに研究計画をたてて研究に参加する機関の倫理審査委員会での審査をへて、他の研究に使用します。

情報は、この研究の終了について報告された日から 5 年がたった日またはこの研究の結果の最終の公表について報告された日から 3 年がたった日のどちらかの遅い日までの間保存します。保存期間が終わった後は、個人がわからない状態にしてデータを処分します。

The information gathered in this study may be useful for improving the mental health of international students. Therefore, we may store this information even after the study is completed and use it for other research purposes. In such cases, we will develop new research plans and obtain an approval from the institutional review board (IRB) of the participating organization.

The information will be stored until either five years after the reported completion date of this research or three years after the reported date of the final publication of the research findings, whichever comes later. After the storage period has elapsed, the data will be properly disposed of to ensure individuals cannot be identified.

7. 研究への情報使用の取り止めについて

研究に参加する人の個人の情報を研究に使われたくない、または鳥取大学大学院医学系研究科臨床心理学専攻に情報をあげたくない場合には、いつでもやめることができます。やめることにした場合でも、大学で気まずくなることはありませんし、不利になることもありませんので、下記までといあわせてください。

研究への参加をやめたいということを聞いたあとにその人の情報を使うことはありません。この場合には、個人がわからないようにしてすぐに情報を処分します。しかし、やめたいと聞いたときにすでに研究成果が論文などで発表されていた場合などには、結果を処分できないこともあります。

Participants in this study may stop their participation at any time if they do not want their personal information to be used in the research or if they wish to withhold their information from the Department of Clinical Psychology, Graduate School of Medical Sciences, Tottori University. This will not affect their academic performances. If they wish to stop their participation, they can contact us at the following e-mail address.

We will not use the information of those who wish to withdraw from the study after we receive their request. In such cases, we will dispose of the information immediately so that the individual cannot be identified. However, if the research results have already been published in an academic paper or other materials at the time of the request to withdraw, it may not be possible to dispose of the results.

8. 当該臨床研究に係る資金源について

この研究は、臨床心理学講座の研究費により実施されます。学長裁量経費（国際戦略経費）に採択された場合は、その経費も使用します。公的および私的基金を受領しておらず、資金源及び利害の衝突（conflicts of interest）を起こしうる財政上の関係はありません。そのため、資金源や利害の衝突（conflicts of interest）を起こすような財政の面での関係はありません。

This research is not conducted with support from corporations or organizations, and there is no conflict of interest.

9. 研究成果の公表について

研究成果が学術目的のために論文や学会で発表されることがあります。その場合、研究に参加する人の個人がわかるような情報はすべてのぞいてから発表します。情報の秘密はきびしく守られますので、第三者（他の人）に研究に参加する人の個人情報がかかることはありません。

The research results may be presented at academic conferences or published in papers for academic purposes. In such cases, all information that may identify individuals who participated in the study will be excluded before publication. The confidentiality of the information will be strictly protected, and the personal information of participants will not be disclosed to third parties.

10. 知的財産権の帰属について

この研究の結果、特許などの知的財産が生じることもありますが、その権利は鳥取大学のものになり、研究に参加した人のものにはなりません。

In the event that the survey results lead to the creation of intellectual property, such as patents, the rights will be attributed to Tottori University and not to the participants.

11. 問い合わせ窓口

この研究についての質問や、集められた情報がどのように使われているかを知りたい場合、また研究に使われたいくない場合など、この研究に関することは以下までといあわせ

てください。

【研究責任者】

細田（アーバン） 珠希 鳥取大学大学院 医学系研究科臨床心理学専攻 教授

〒683-8503 鳥取県米子市西町 86

TEL：0859-38-6408（細田研究室） / Fax：0859-38-6100（臨床心理学専攻）

E-mail：t.hosoda.urban@tottori-u.ac.jp

If you have any questions about this study, if you wish to know how the collected information is being used, or if you do not wish for your information to be used in the study, please contact us at the following.

Principal Investigator:

Tamaki Hosoda-Urban, Professor

Department of Clinical Psychology, Graduate School of Medical Sciences,
Tottori University

Mailing address: 86 Nishimachi, Yonago City, Tottori Prefecture 683-8503

TEL: 0859-38-6408 (Hosoda-Urban Laboratory)

Fax: 0859-38-6100 (Clinical Psychology Program)

E-mail: t.hosoda.urban@tottori-u.ac.jp